

H/LD/WG/13/6

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 23 أكتوبر 2024

## الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية

الدورة الثالثة عشرة  
جنيف، من 21 إلى 23 أكتوبر 2024

ملخص الرئيس بالنيابة

الذي وافق عليه الفريق العامل

1. اجتمع الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية (المشار إليه فيما يلي بعبارة "الفريق العامل") في جنيف في الفترة من 21 إلى 23 أكتوبر 2024.
2. وترد قائمة المشاركين في الوثيقة H/LD/WG/13/INF/2.

### البند 1 من جدول الأعمال: افتتاح الدورة

3. افتتحت السيدة وانغ بينينغ، نائبة المدير العام المسؤولة عن قطاع العلامات والتصاميم بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، الدورة الثالثة عشرة للفريق العامل، ورحبت بالمشاركين.
4. وتولت السيدة ميرتو لامبرو ماورير (اليونان)، نائبة رئيس الفريق العامل، مهام الرئيس.
5. وتولى السيد هيروشي أوكوتومي (الويبو) مهام أمين الفريق العامل.

### البند 2 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

6. اعتمد الفريق العامل مشروع جدول الأعمال (الوثيقة H/LD/WG/13/1 Prov.2).

### البند 3 من جدول الأعمال: انتخاب الرئيس ونائبي الرئيس للدورة الرابعة عشرة

7. انتخب الفريق العامل، في دورته الرابعة عشرة السيدة ميرتو لامبرو ماويرير (اليونان) رئيسة للفريق العامل.

### البند 4 من جدول الأعمال: وثائق الأولوية في سياق نظام لاهاي

8. استندت المناقشات إلى الوثائق H/LD/WG/13/2.

9. إنَّ الفريق العامل:

"1" نظر بشكل إيجابي في تقديم التوصية التالية إلى جمعية اتحاد لاهاي من أجل اعتمادها:

"تُشجّع مكاتب الأطراف المتعاقدة على المشاركة في خدمة الويبو للنفاذ الرقمي فيما يتعلق بوثائق الأولوية لطلبات التصاميم."

"2" وأشار إلى أن المكتب الدولي سيدعم المكاتب في تنفيذ خدمة الويبو للنفاذ الرقمي على الصعيدين التشغيلي والتقني.

"3" وطلب إلى المكتب الدولي التشاور مع مكاتب الأطراف المتعاقدة المعنية بهدف تحديد الحلول البديلة المحتملة لتبادل وثائق الأولوية، وإبلاغ الفريق العامل بنتائج المشاورات، في دورة مقبلة.

### البند 5 من جدول الأعمال: الجوانب الموضوعية المتعلقة بتطوير نظام لاهاي

10. استندت المناقشات إلى الوثيقة H/LD/WG/13/3.

11. إنَّ الفريق العامل:

"1" فيما يتعلق بالموضوع الأول، طلب إلى المكتب الدولي أن يُعدَّ للمناقشة في دورته التالية وثيقة لمواصلة تحليل إمكانية حذف شرط الصنف الواحد في الطلبات الدولية، مع مراعاة التعليقات المقدمة من الوفود؛

"2" وفيما يتعلق بالموضوع الثاني، وافق على مواصلة المناقشات في دورة مقبلة؛

"3" وفيما يتعلق بالموضوع الثالث، طلب إلى المكتب الدولي إبلاغ الفريق العامل على النحو المناسب بالتطورات في إطار هذا الموضوع، كما ورد في الفقرة 42 من الوثيقة؛

"4" وفيما يتعلق بالموضوع الرابع، طلب إلى المكتب الدولي إجراء دراسة أخرى بشأن هذا الموضوع، ووافق على مواصلة المناقشات في دورة مقبلة.

### البند 6 من جدول الأعمال: اقتراح تعديلات على التعليمات الإدارية

12. استندت المناقشات إلى الوثيقة H/LD/WG/13/4.

13. رأى الفريق العامل أنّ من المستحسن تعديل البند 403 من التعليمات الإدارية، كما هو مبين في مرفق الوثيقة H/LD/WG/13/4، على أن يكون تاريخ بدء النفاذ 1 يناير 2025.

## البند 7 من جدول الأعمال: إمكانية إدراج لغات جديدة

14. استندت المناقشات إلى الوثيقة H/LD/WG/13/5.

15. وانطلاقاً من روح تعزيز تعدد اللغات في نظام لاهاي، أحاط الفريق العامل علماً بمقترحات إدخال لغات جديدة في نظام لاهاي، وكذلك المداخلات الشفوية ذات الصلة، بما في ذلك الدعم والشواغل، واتفق على مواصلة المناقشات بشأن إمكانية إدخال لغات جديدة في نظام لاهاي.

16. وطلب الفريق العامل إلى المكتب الدولي أن يعدّ، لدورته المقبلة، وثيقة تعرض:

"1" تحليلاً مالياً محدثاً لإدخال لغات جديدة؛

"2" والخيارات الممكنة فيما يتعلق بالحلول التقنية لتقليل التكلفة في الترجمة، مثل ممارسات الترجمة المتميزة والترجمة الآلية؛

"3" وتحديثاً للإحصاءات الواردة في الوثيقة H/LD/WG/12/8.

## البند 8 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

17. لم تُجر أية مناقشة في إطار هذا البند.

## البند 9 من جدول الأعمال: ملخص الرئيس

18. وافق الفريق العامل على ملخص الرئيس بالنيابة، بصيغته الواردة في هذه الوثيقة.

## البند 10 من جدول الأعمال: اختتام الدورة

19. اختتم الرئيس بالنيابة الدورة الثالثة عشرة في 23 أكتوبر 2024.

[نهاية الوثيقة]